



# PACIFIER

☑ **Schuller: Gesundheit und Sicherheit Ihres Kindes: ACHTUNG:** Kontrollieren Sie den Schuller vor jedem Gebrauch. Ziehen Sie den Schuller in alle Richtungen. Werfen Sie ihn beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. Verwenden Sie nur spezielle Schullerbänder, die der EN 12586 entsprechen. Befestigen Sie niemals andere Bänder. Der Schuller ist ein einseitiges Objekt, das sorgfältig mit ihm strangulieren. Vor jedem Gebrauch sorgfältig inspizieren, vor allem, wenn Ihr Kind bereits Zähne hat. Den guten Zustand des Schullers auch durch Ziehen in alle Richtungen überprüfen, um festzustellen, ob der Sauger sich löst. Vor Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmeequellen schützen und nicht länger als nötig in Desinfektionsmittel liegen lassen (Gebrauchsanweisung des Desinfektionsmittels beachten), da dies den Sauger spröde machen könnte. **ACHTUNG, FALLS ZUTREFFEND:** Den empfindlichen Gaugerschutz von Kindern fernhalten, es besteht Erstickungsgefahr. Sauger niemals in süße Substanzen oder Medikamente tauchen, um Karies vorzubeugen. Nicht in Panik geraten, falls der Schuller im Mund des Kindes feststeckt. Er kann nicht verschluckt werden und ist so beschaffen, dass dieses Problem sich folgendermaßen beheben lässt. Nehmen Sie den Schuller so vorsichtig wie möglich aus dem Mund des Kindes. **REINIGUNG:** Kochen Sie den Schuller aus hygienischen Gründen vor dem ersten Gebrauch 5 Minuten lang in Wasser ab. Lassen Sie ihn abkühlen, dann drücken Sie eventuell darin vorhandenes Wasser aus dem Sauger. Vor und sofort nach jedem Gebrauch reinigen. Schuller in warmem Wasser mit milder Seife waschen. Gründlich abspülen. Nicht im Dampfsterilisator oder in der Spülmaschine reinigen. Um Schimmelbildung zu vermeiden, legen Sie den Schuller in sauberes Wasser und drücken den Sauger mehrere Male; damit Wasser und Luft darin zirkulieren können. **ACHTUNG:** Tauschen Sie den Schuller nach einem oder zwei Monaten aus Sicherheits- und Hygienegründen aus. Diese Informationen aufbewahren. Gültige Norm: EN1400.

☑ **voctes: Pour la sécurité et la santé de votre enfant: Avertissement:** Avant chaque utilisation, examinez soigneusement la sucette et tirez-la dans tous les sens. Jetez-la au moindre signe de détérioration ou de fragilité. Utilisez uniquement des attaches-sucettes testées selon la norme EN 12586. Pour éviter tout risque d'étranglement, n'attachez jamais de rubans ou un cordons à une sucette. Inspectez soigneusement avant chaque utilisation, surtout lorsque l'enfant a des dents. Vérifier le bon état de la sucette en tirant la tétine dans tous les sens afin de contrôler qu'elle ne se détache pas. Ne pas exposer la sucette aux rayons du soleil ni à d'autres sources de chaleur et ne pas laisser tremper dans un produit désinfectant plus longtemps que nécessaire (suivre les instructions figurant sur le désinfectant) car cela pourrait fragiliser la tétine. **AVERTISSEMENT:** LE CAS ÉCHÉANT: Tenir le protège-tétine à l'écart des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter la suffocation. Ne jamais tremper la tétine dans des

substances ou tueres ou un médicament pour éviter tout risque de carie. Si la sucette est coincée dans la bouche de l'enfant, ne pas paniquer : elle ne peut pas être avalée et est conçue pour résoude ce type d'incident. La sucette avec précaution de la bouche, le plus doucement possible. **NETTOYAGE :** Pour une bonne hygiène, avant la première utilisation, faire bouillir la sucette pendant 5 minutes dans de l'eau. Avant chaque utilisation, faire bouillir pour en faire sortir l'eau éventuellement présente. Nettoyer avant et immédiatement après chaque utilisation. Nettoyer les sucettes à l'eau chaude et au savon doux. Rincer abondamment. Ne pas nettoyer dans un désinfectant à vapore ni au lave-vaisselle. Afin d'éviter la formation de moisissures, plonger la sucette dans l'eau chaude et appuyer plusieurs fois sur la tétine pour faire circuler l'eau et l'air présents. **AVERTISSEMENT:** Pour des raisons de sécurité et d'hygiène, remplacer la sucette après un à deux mois d'utilisation. Conserver ces informations. Norme valide: EN1400.

☑ **Fospensen: Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind: WAARSCHUWING:** Controleer de fospensen nauwkeurig voor elk gebruik. Trek er in alle richtingen aan. Gooi de fospseen weg zodra u beschadigingen of zwakke plaatsen ziet. Gebruik alleen speciale fospseenhouwers gelést volgens EN 12586. Bevestig nooit andere linten of koorden aan een fospseen. Uw kind kan zich erdoor verwonden. Inspecteer zorgvuldig voor elk gebruik, vooral als het kind tanden heeft. Controleer ook of de fospseen in goede staat verkeert door erin te alle richtingen aan te trekken. Zo ziet u het meteen als de speen slijkt. Stel fospseen niet bloot aan zonnestralen of andere warmtebronnen en laat ze niet langer dan nodig in een ontsmettingsmiddel liggen (volg de instructies op het ontsmettingsmiddel). Anders kan de speen broos worden. **WAARSCHUWING (INDIEN VAN TOEPASSING):** Houd de afnemerspeenbeschermel uit de buurt van kinderen om verstikking te voorkomen. Dop speen nooit in zouten stoffen of geneesmiddelen, om tandbederf te voorkomen. Panikeer niet als de fospseen in de mond van het kind komt vast te zitten. Hij kan niet worden ingeslikt en is zo ontworpen dat dit soort incidenten gemakkelijk op te lossen is. Haal hem zo voorzichtig mogelijk uit de mond. **REINIGING:** Voor een goede hygiëne laat u de fospseen voor het eerste gebruik 5 minuten lang koken in water. Laat hem afkoelen en knijp dan op de speen om het water te verwijderen dat er eventueel in zit. Maak schoon voor en onmiddellijk na elk gebruik. Reinig fospseen in warm water met zachte zeep. Spoel grondig. Reinig ze niet in een stoomsteriliser of in de vaatwasser. Om schimmelvorming te voorkomen, dompelt u de fospseen onder in zuiver water en knijpt u enkele keren op de speen, zodat er water en lucht in kan circuleren. **AVERTISSEMENT:** Vervang de fospseen na een tot twee maanden gebruik, omwille van de veiligheid en de hygiëne. Houd deze informatie bij. Toepasselijke norm: EN1400.

☑ **Succhetti: Per la sicurezza e la salute del Vostro bambino: AVVERTENZA:** Controllare attentamente prima di ogni uso. Tirare il succhietto

in tutte le direzioni. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento. Utilizzare solamente trattiati succhietti conformi alla EN 12586. Non fissare il succhietto a nastri o cordini, il vostro bambino potrebbe strangolarsi. Controllare attentamente prima di ogni utilizzo, in particolare se il bambino ha i denti. Controllare anche le buone condizioni del succhietto tirando in tutte le direzioni. Verificare se presenta cedimenti. Non lasciare il succhietto esposto ai raggi del sole o ad altre fonti di calore e non lasciarlo nel disinfettante per un periodo più lungo di quello necessario (seguire le istruzioni del disinfettante) in quanto la tetterella potrebbe sgretolarsi. **AVVERTENZA SE APPLICABILE:** Tenere la protezione della tetterella rimovibile lontano dal bambino per evitare il soffocamento. Mai intingere la tetterella in sostanze dolci o medicine per evitare la formazione di carie ai denti. Se il succhietto rimane bloccato nella bocca del bambino, non fave prendere dal panico, non può essere ingoiato ed è progettato in modo da risolvere questo tipo di incidente. Estrarlo dalla bocca il più delicatamente possibile. **PULIZIA:** Per una corretta igiene, prima del primo utilizzo, tenere il succhietto immerso nell'acqua in ebollizione per 5 minuti, lasciando raffreddare. Prima di ogni utilizzo, immergere il succhietto in acqua pulita e premere la tetterella più volte per far circolare l'acqua e l'aria al suo interno. **AVVERTENZA:** Per motivi di sicurezza e igiene, sostituire il succhietto dopo uno o due mesi di utilizzo. Conservare queste informazioni. Norma applicabile: EN1400.

☑ **Chupetas: Para la seguridad de su bebé: ADVERTENCIA:** Inspeccionelo atentamente antes de cada uso. Tire el chupete en todas las direcciones. Deseché el chupete al primer signo de deterioro o fragilidad. Utilice sólo broches para chupetas probados según la norma EN 12586. Nunca unte el chupete a otras cintas o cordales, su bebé podría estrangularse con ellas. Inspecciónelo cuidadosamente antes de cada uso, sobre todo cuando al niño le salgan los dientes. Asimismo, verifique que el chupete está en buen estado tirando de él en todas las direcciones para ver si la tétina se afloja. No exponga el chupete a los rayos del sol ni a otras fuentes de calor ni lo deje en un producto desinfectante más del tiempo necesario (siga las instrucciones del desinfectante) ya que podría debilitar la tétina. **ADVERTENCIA EN CASO NECESARIO:** mantenga el protector de la tétina extraíble lejos del alcohol de los niños para evitar asfixia. Nunca moje la tétina en medicinas o sustancias dulces para evitar riesgo de caries. Si el chupete se queda atascado en la boca del niño, no se preocupe, no se puede tragar y está diseñado para poder solucionarlo este tipo de incidentes. Sáquelo siempre con cuidado antes de ponerlo a otro niño. Limpíelo bien. **LIMPIEZA:** Para garantizar una higiene

adecuada, antes de utilizarlo por primera vez, sumerja el chupete durante 5 minutos en agua hirviendo, deje que se enfríe y, a continuación, apriete la tétina para sacar toda el agua que pueda tener dentro. Limpie antes e inmediatamente después de cada uso. Limpie los chupetes con agua caliente y jabón suave. Aclare minuciosamente. No lo limpie en un esterilizador por vapor o lavavajillas. Nunca exponga el chupete al sol, sumerja el chupete en agua limpia y apriete la tétina varias veces para que el agua y el aire circulen por dentro de ella. **ADVERTENCIA:** Sustituya el chupete tras uno o dos meses de uso por motivos de seguridad e higiene. Guarde esta información. Norma válida: EN1400.

☑ **Soothers: For your child's safety and health: WARNING:** Inspect carefully before each use. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Only use dedicated soother holders tested to EN 12586. Never attach other ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them. Inspect carefully before each use, especially when the child has teeth. Also check good state of soother by pulling in all directions in order to see whether teat comes loose. Do not expose soother to sunbeams or other heat sources and do not leave it in a disinfectant product for longer than necessary (follow instructions on disinfectant) because it could make teat brittle. **WARNING IF APPLICABLE:** Keep the removable teat protector away from children to avoid suffocation. Never dip teat in sweet substances or medicine to avoid risk of tooth decay. If soother gets stuck in child's mouth, do not panic, it cannot be swallowed and is designed so this type of incident can be solved. Carefully take it out of the mouth as softly as possible. **CLEANING:** For good hygiene, before first use, keep soother immersed in boiling water for 5 minutes, let it cool down, then squeeze teat to get out any water that it might hold. Clean before and immediately after each use. Clean soothers in warm water with a mild soap. Rinse thoroughly. Do not clean in a steam sterilizer or in the dishwasher. To prevent mold formation, immerse soother in clear water and squeeze teat several times to let water and air circulate inside. **WARNING:** Replace the soother after one to two months of use, for safety and hygiene reasons. Keep this information. Valid Norm: EN1400.

☑ **Chupetas: Para a segurança da criança: ADVERTÊNCIA:** Verifique cuidadosamente antes de cada utilização. Puxe a chupeta em todas as direções. Elimine ao primeiro sinal de danos ou deterioração. Utilize apenas cílios porta-chupetas dedicados testados de acordo com a EN 12586. Nunca prenda outras fitas ou fios a uma chupeta, o seu filho pode ser estrangulado. Examine cuidadosamente antes de cada utilização, especialmente quando a criança tem dentes. Verifique também o estado da chupeta ao puxar a mesma em todas as direções para ver se a tétina se solta. Não exponha a chupeta a raios solares nem a outras fontes de calor e não a deixe em um produto desinfetante por um período

superior ao necessário (siga as instruções do desinfetante), uma vez que tal pode deixar a tétina quebradiça. **ADVERTÊNCIA:** SE APLICÁVEL: mantenha o protetor da tétina amovível fora do alcance da criança para evitar asfixia. Nunca mergulhe a tétina em substâncias doces nem medicamentos para evitar o risco de queda dos dentes. Se a chupeta ficar presa na boca da criança, não entre em pânico, não pode ser engolida e foi concebida para que este tipo de incidentes possam ser resolvidos. Retire-a cuidadosamente da boca da forma mais delicada possível. **LIMPEZA:** para uma boa higiene, antes da primeira utilização, mergulhe a chupeta em água a ferver durante 5 minutos, deixe-a arrefecer e, depois, aperte a tétina para retirar qualquer água que possa ter ficado no interior da mesma. Limpe antes e imediatamente após cada utilização. Lave as chupetas em água com um sabão suave. Enxague abundantemente. Não limpe num esterilizador a vapor nem na máquina de lavar louça. Para evitar a formação de bolor, mergulhe a chupeta em água limpa e aperte a tétina várias vezes para permitir que água e ar circulem no seu interior. **ADVERTÊNCIA:** por motivos de segurança e higiene, substitua a chupeta após um ou dois meses de utilização. Conserve esta informação. Norma válida: EN 1400.

☑ **Huvittu: Lapsesi turvallisuuden tähden: VAROITUS:** Tarkista tutti huolliesi ennen jokaista käyttötapaä jotta vältä kaikkiin suuntiin. Heittä tutti pois heti jos huomaat siinä merkkejä huonokuntoisuudesta tai vaurioita. Käytä ainoastaan sellaisia loppukätkkeitä, jotka ovat standardin EN 12586 mukaisia. Älä kiinnitä tütinä muita nauhoja tai nauja, koska ne voivat aiheuttaa lapselle kurtistumisvaurioita. Tarkasta huolliesi ennen jokaista käyttötapaä, erityisesti kun lapsella on hampaat. Käyttä myös huvittuvin huhtuista jotta vettä täällä siinä kaikkiin suuntiin. Jotta näet, löystykö tutti. Älä altista huvittuitta auringonsteille tai muille lämmönlähteille, äläkä jätä sitä desinfiointiaineeseen pidemmäksi aikaa kuin on tarpeen (noudata desinfiointiaineen ohjeita), koska tutti voi heikentyä. **VAROITUS, JOS SOVELLETTÄVÄSSÄ:** Pidä irrottettava tütin suojuksen ulottumattomissa tuketuhtimien välttämiseksi. Älä koskaan kaata tütinä maksilain nuka-aineisiin tai lääkkeisiin kariesriskin välttämiseksi. Jos huvittu jumiuntu lapsen suuhun, älä hätäänny; sitä ei voi niellä, ja se on suunniteltu niin, että tämän tyyppinen tapaus voidaan ratkaista. Oia se varovasti pois suusta mahdollisimman rauhallisesti. **PUHDISTUS:** Hyvänyt hygienian vuoksi pidä huvittuitta ennen ensimmäistä käyttötapaä 5 minuuttia kiehuvassa vedessä, anna sen jäähtyä ja sitten purista tütinä, jotta kaikki siinä mahdollisesti oleva vesi poistuu. Puhdistu ennen jokaista käyttötapaä ja välittömästi löystykö tutti kättä ennen kuin otat uuden huvittu mörghaudon. Varmista hyvässä vedessä miedolla saippualla. Huvittu



